

2020-2021

年報

華埠堂：120 Shawmut Avenue, Boston, MA 02118 (617)426-5711

牛頓堂：218 Walnut Street, Newton, MA 02460 (617)243-0100

<http://www.bcec.net>



詩篇 32:8 | 我要教導你，指示你當行的路。我要定睛在你身上勸戒你。

啟航 新世代

Chinese Version 中文版



目錄

- 1 主任牧師及長老會年度報告
- 3 執事會年度報告
- 4 中文事工報告
- 5 英文事工報告
- 7 職員同工
- 8 堂會事工報告
 - 華埠粵語二堂
 - 華埠粵語三堂
 - 華埠英文堂
 - 華埠國語堂
 - 牛頓粵語堂
 - 牛頓英文堂
 - 牛頓國語堂
- 21 事工照片剪輯

主任牧師及長老會年度報告

陳德修牧師

過去一年，嚴峻的疫情無論對社會和教會都造成很大挑戰。對教會而言，大半年時間內所有聚會都只能在線上舉行。除主日崇拜、團契聚會和各類會議外，去年的會友大會、主任牧師就職禮、朱啟邦牧師按立禮、馮雅各牧師追思禮拜、249樓宇告別禮等，都以視頻形式在網上進行。直至本年的7月25日，才由於政府的指引放鬆，而恢復了實體崇拜；不過因為地方面積有限，教會需要限制聚會出席人數，重開以來每主日各堂實地參加者的總和平均約為340人，希望隨著牛頓堂和昆士小學禮堂的裝修完成，能讓更多弟兄姊妹回來出席主日崇拜。

在重開實體崇拜前，透過教會網站觀看各堂線上崇拜的點擊數目每週平均為1030次；此外，有以百計的觀眾直接在Youtube或Zoom觀看。不過由於多種原因，這些數字不代表線上參加崇拜的人數，教會崇拜人數的統計在過去一

年多很遺憾地就成為空白了。我在這裡特別要向各堂負責影音的義工們致謝，他們付出了很多心思和時間，協助教牧同工錄製和播放線上崇拜的內容，使每週的視頻，都能夠進到弟兄姊妹的家

中。今年暑假期間，我們仍然推行往常的外展和訓練工作，包括在線上舉行步上光明路，實體舉行華埠兒童聖經班，舉行混合了實體和線上的英語青少年退修會，與其他華人教會推行本地短宣週等。在團契方面，大多數的團契都計劃於夏秋之間實體重開。

我們的長者受疫症影響最大，他們不少留在家中，不敢外出，住在療養院的也不能接受探訪；其中有大約五位住在療養院或長期病患者因為疫症回到天父身邊。然而還算值得感恩的，是有不少長者，漸漸學會了用手機或電腦，參加不同的聚會。

天父賜給我們一班盡忠的教牧和行政同工，在疫情期間，他們在各樣限制底下，適應和利用科技推行教會工作。但去年也是同工轉變較多的一年，繼去年八月楊思懿姊妹辭任牛頓堂秘書後，林潔雲傳道於今年六月初退休，林有洵傳道於今年六月底離職，李嘉韜弟兄於九月初完成一年的傳道實習後離職，李率傳道於今年十月初離職。此外，馮雅各牧師在今年一月息勞歸主，也令我們依依不捨。不過同工間也有值得興奮的事，朱啟邦傳道在去年十一月底受按立成為牧師；梁逸鴻弟兄神學畢業後在今年五月開始一年的傳道實習；廖志成傳道於今年六月底開始兩個月的安息年假，用以探索本會社關事工的前路；牛頓國語堂牧者亦已有人選，不過仍需等待工作簽證。

財政方面，主的恩典夠用；我們的經常費收入雖然和預算案有一段距離，但由於開支減少，並未出現赤字。差傳

基金和社會關懷基金的奉獻，更是超過了預算案，現時差傳委員會和社會責任委員會都在計劃將盈餘用出去，支持有關的事工。

249樓宇在1979年落成後，成為教會和很多人的祝福，承載了很多弟兄姊妹的集體回憶。所以當今年七月一日臨近，要將物業交給市政府拆卸的時候（關於將249樓宇售賣給市政府的原因和過程，請參閱過去的事工報告），大家都感到不捨。但執事、同工和弟兄姊妹在忙於搬遷和處理樓宇內的物品同時，也在六月間安排了一個告別會，讓大家可以表達心裡的話，在感恩聲中告別一段歷史，也展望前面的道路。

說到展望，我們看到疫情實在給社會和教會造成不少負面影響。在教會方面，前面將會是一個重建靈性和屬靈操練的時期，我們也要特別注意傳揚福音，讓更多人認識主，在生命中有盼望和力量，也讓教會在質與量上增長。在

擴堂方面，我們將努力完成牛頓堂的裝修工程，使牛頓堂的空間更有效地配合事工的推動；至於華埠堂的擴建，也需要盡快訂出方案，以便動員著手推行。

長老會自從陳卓明牧師退休後，人數減至十位，但隨著朱啟邦牧師的加入，又回升至十一位，其中七位長老是本會的全職牧師，四位長老是從會眾中選出和按立。長老會的工作不容易量化，由審批會友申請、維持教會紀律、衡量事工優先次序、考量資源分配、確定教會建基於聖經、而至思想教會發展路向，都是花時間的功夫。長老會有時要回應突發的問題，有時要未雨綢繆，所以過去多年，每月都開會兩次，每次有時長達五小時。

我接手帶領討論後，希望會議不超過三小時，不過有時成功，有時失敗。但有一點眾長老都堅持的，是每次會議都用禱告開始，以不少於35分鐘為教會和個人代禱。由於長老會和執事會都在

不同領域帶領教會，我們看到兩會間溝通的重要，所以現時執事會主席每次都列席長老會，並匯報執事會的各項課題和議決；我和不同的長老也經常列席執事會，並向執事們匯報長老會的議決和教牧同工的動態。

華埠擴堂將會是來年長老會的重要課題，疫情期間的地方運用和建築物的角色或多或少影響了長老們對擴堂的思想，請為長老們祈禱，祈求長老們能專心地仰望神的帶領，為教會尋求出合神心意的方向。

執事會年度報告

譚卓華

我們的主是親切且有恩典的。在祂的時間和靠着聖靈，祂提供了我們愛祂、成為祂所喜悅的孩子、愛我們的鄰舍和在天堂永遠與祂一起的使徒。

正如我們的主在過去六十年所做的。透過您們，祂忠實的滿足了我們所有的財務需求。儘管許多人受到了疫情的影響，但你們仍繼續慷慨解囊，使我們的經常費在本財政年度有盈餘。

雖然我們無法舉辦六十週年慶典宴會，但我們能夠在唐人街慶祝祂為哈利臣街249號的事工。最後探訪249樓宇讓許多人反思上帝在過去40多年裡為我們所做的一切。

我們的主再次提供了足夠的執事來執行教會的支援、維修、財務和同工職責。我感謝執事們忠心的服侍和不斷改善資源管理的委身。透過執事，我們繼續學習愛祂並更加依賴祂。我們邀請您與我們一起祈禱。請為上帝的供應禱告：

- 求神為牛頓國語堂的聘牧開路，讓神的牧人可以盡快開始牧養會眾
- 求神供應牛頓堂裝修工程的資源，以便可以盡快裝修禮堂、廚房、地庫的空間

多謝你們為執事禱告！
主內的恩典和平安給你！

中文事工報告

鄭偉傑牧師

我想今年每份年報的投稿都會提到疫情、線上媒體、教會重開等。為了不重複別人會寫的東西，我會較著重信徒在個人層面上的經歷，去記錄疫情對我們造成的影響。

疫情與其他的人生挑戰一樣，對人造成「廣化」和「深化」的影響。

「廣化」是指我們的生活與思維被擴闊的情況。教會因為疫情而開展了線上事工，事工被擴闊了，嘗試使用線上模式推行外展及信徒造就的工作。我們的生活也出現了類似的情形，本來認為戴口罩是怪怪的，但現在已成為受落了的習慣，也會更注重個人的清潔與衛生。因為疫情，遙距工作變得十分普遍，甚至是一些人更樂意選擇的工作方式。我們在家的時間多了，也培養了更多的興趣，找食譜親自下廚、飼養寵物、閱讀屬靈書籍和收看線上講道等。有些信徒竟然在主日一天之內，在線上

走訪三間在不同城市的教會的線上敬拜！

「深化」是因某些特殊境況而讓我們對一些事情有更深體會和更加珍惜。在教會關閉實體事工一年多後，我們會更珍惜容許見面的聚會與事工。同樣地，我們在疫情裡會情願犧牲方便，卻要確保健康，因為我們對生命的脆弱和重要有更深體會。我們會在病倒無助時更感激家人或友人的幫助與慰問，我們會在惡劣的情況下更渴望神的解救與幫助！認識一位弟兄，他今年遭遇一件很不幸的事情，對於信仰造成很大衝擊，現今他有空閒時，會找一個恬靜的角落長時間安坐，尋求與神對話。我們現今看甚麼最重要？其實當我們在家中的時間多了，我們怎樣使用這些新近發現的空檔，正顯出甚麼事物是長期埋藏於心底的渴求。若果你會用這些時間去追求與神獨處，你已經開始體驗到神的珍貴。

最後，我盼望大家能在這疫情中深化與主的關係，操練學習主的樣式。主耶穌的樣式是虛己、看別人比自己強，為別人而活。每次災難發生時，一些捨己救人的表現都叫我感動，911事件中衝入世貿大樓的消防員；沙士與今日的新冠疫情裡，留守醫院的醫護人員等。在過去一年中，好些弟兄姊妹參與線上敬拜和派餐的服侍，都是在操練自己活出主耶穌的生命，為別人的得益而冒險，希望這些經歷能使大家更深體會主耶穌的心腸，願榮耀歸主！

英文事工報告

廖永誠牧師

今年是愁雲慘霧的一年，但聖經在馬太福音四章16節說：「那坐在黑暗裡的百姓看見了大光，坐在死蔭之地的人有光發現照著他們。」儘管在天昏地暗的日子裏，依然有盼望與光。作為基督的身體，我們渴望神使用波士頓華人佈道會去把光照亮世界。

與劉正誼牧師一同去牧養英語堂會，既是喜樂又是一份殊榮。我們繼續輪流在兩個堂會的英語崇拜中講道。同時，兒童事工主任何鍾雅欣傳道在疫情期間提供了兒童事工上的資源，藉此支援了兩個堂會的需要。

感恩英語堂可以與中文堂合作，透過服事社區和教會群體去傳遞神的愛。回顧這一年，神非常恩待英語堂。我們有一位主任牧師充滿愛心地去帶領所有堂會，我們為此讚揚神的信實。我們也感激眾多的義工及一班同工的鼎力支持。雖然李率傳道感受神的呼召去跟從



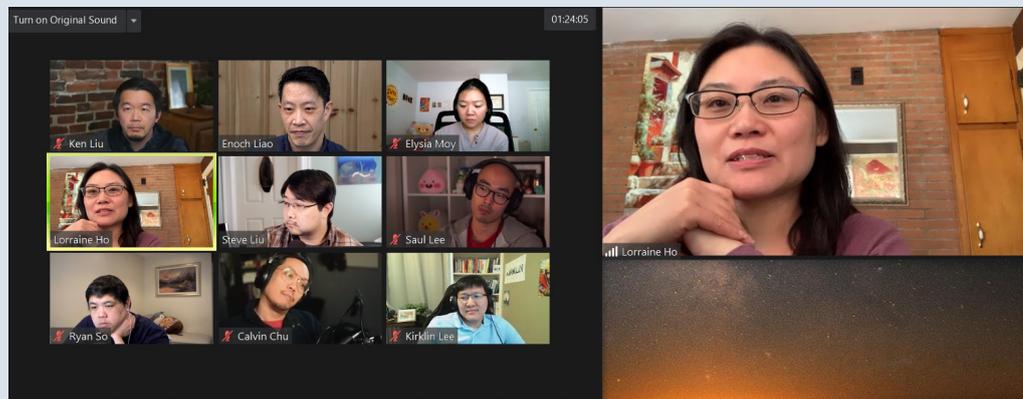
英文受苦節線上崇拜 ▲

6 | 年度摘要

一個新的事奉方向，我們歡迎他與他的太太Susan繼續留在我們教會中間。我們更要感謝過去一年的三位實習神學生，包括有李嘉韜弟兄、梅心怡姊妹及梁逸鴻弟兄。

朱啟邦牧師的按立及廖志成傳道的安息年是同工中的里程碑。在教會新一年度，我們將投票按立廖志成傳道，並且一同見證蘇民輝傳道的就職。

全賴一班義工的辛勞，我們可以繼續各式各樣的網上崇拜。我們也為了能夠與中文堂教牧同工、長老會及執事會繼續並肩作戰而高興。



▲ 英文同工會議



▲ 朱啟邦牧師按立禮

職員同工 (截至2021年9月30日)

主任牧師：陳德修牧師

中文教牧同工：

陳德修	主任牧師
鄭偉傑	助理牧師
蘇耀煊	助理牧師
林仲民	助理牧師
黃國英	牧師助理
梁逸鴻	傳道實習

英文教牧同工：

廖永誠	助理牧師
劉正誼	助理牧師
朱啟邦	助理牧師
何鍾雅欣	兒童事工主任
廖志成	步上光明路事工主任
蘇民輝	英文職青及大學事工主任
陳卓明	榮休牧師

行政及設施管理的同工：

譚邱美華	辦公室經理	何傅艷娟	中文秘書 (華埠堂)
陳卓耀	地方運用幹事	戴李佩儀	英文秘書 (牛頓堂)
黃國華	維修技術員		

我們亦希望藉此感謝在過去一年曾在我們教會服侍的同工：

林潔雲 — 牧師助理、林有洧 — 臨時牧師助理、李率 — 學生事工主任、李嘉韜 — 實習神學生、梅心怡 — 實習神學生

華埠粵語二堂

阮竹林長老

我們感謝神，在過去一年，當我們的生活還在疫情極大的影響下，教會的事工仍能繼續進行。接受洗禮的人數也有30人，當然洗禮就只能在教會249教堂後面室外停車場，用灑水禮舉行，而不能用禮堂內的浸池。雖然在種種的限制底下，弟兄姊妹仍然可以在眾人面前接受水禮，見證他們接受耶穌作他們個人的救主，實在是要稱謝神的。在疫情開始時，我們在崇拜後也開始了新的網上平台，由主任牧師帶領弟兄姊妹，一起有分享和彼此代禱的時間。

自從夏里臣街249號的教堂在1979年建成之後，粵語堂的崇拜（現在的粵語二堂崇拜）一直都在這裡聚集，四十多年不變。可能我們弟兄姊妹自己的家居已經轉換了幾次，但這個我們屬靈的家之聚會處卻一直沒有變更。但由於市政府想取得我們249的土地用來興建一間中學，我們兩年前同意將249的土地賣給他們。在交易後政府讓我們繼續使

用這教堂，直到今年的六月底。當今年六月將近，執事們開始去收拾，安排將我們要保留的物品搬出時，弟兄姊妹都有依依不捨的感覺。特別是很多參加粵語二堂崇拜的人，他們不單是幾十年如是在249與弟兄姊妹一同敬拜神，有美

好的主內團契交通，其中更有不少弟兄姊妹是在249的禮堂受洗，或是在這裡結婚，或為他們的兒女行奉獻禮，這些都是人生很重要和值得記念的事情。所以在我們要搬離249而又知道將來249的教堂又會被拆除的時候，難免有些傷



感。教會亦特別安排時間給弟兄姊妹在交還249給市政府前，有機會回來249作最後一次的逗留並拍攝照片以作懷舊留念。

今年是我們教會成立六十週年紀念，但由於疫情而未能大事慶祝。六月十三日教會在249的禮堂舉行粵語崇拜的直播，以此作為堂慶的慶祝，也是我們在交還249給市政府前在那裡最後一次的崇拜。本已解散了的二堂詩班，再次重組一個十多人的詩班，在鋼琴和風琴的伴奏和萬思仁弟兄的指揮下，帶領我們一起頌讚我們的神……榮耀歸於真神祂成就大事……。

我們商討有關粵語二堂與三堂崇拜合併的事情已經有一段時間。將兩堂的崇拜合併，能夠叫我們更好地運用資源。現在二堂的成員主要是一些較年長的弟兄姊妹，而三堂的弟兄姊妹則有不少是很年輕的，將二三堂合併起來，整個會眾的成員就更像一個大家庭，其中有年長的，也有年輕和年幼的。年長的弟兄姊妹可以分享他們人生的經歷，和他們靈程上所累積的心得，可以作年輕人的榜樣。年輕的弟兄姊妹則可以貢獻他們創新的理念和做事的新方法，用他們的活力和知識在科技和影音的技能上協助設置崇拜中所需要的器材，這樣可以彼此並肩同工，彼此建立。但二三堂的合併，亦有一些挑戰之處。兩堂的崇拜在選擇詩歌和領詩的風格上都有些不同，但若是從積極方面來看，這些不同之處，也可以成為我們去學習彼此欣賞與彼此接納的機會。當教會在七月二十五日恢復有實體崇拜時，我們亦決定同時開始二堂與三堂合併的實體崇拜，由於昆



市小學的禮堂仍未能給我們使用，所以我們開始時，就在上午十一時十五分在所勿街120號的多功能廳（前稱飯堂）一起合併崇拜，而我們亦同時保持原有的線上直播，好讓一些未能參加實體崇拜的弟兄姊妹可以在線上與我們一起敬拜神。在開始的幾個星期，每星期都有五六十人參加實體崇拜，我們感謝神，在不同崗位事奉的弟兄姊妹的同心配搭下，每星期的崇拜都能順利進行，叫我們大家可以一起聚集敬拜神，實在要感謝讚美神。

林潔雲傳道在今年五月退休，我們很多謝她在過往二十多年的時間於我們教會事奉，叫多人得安慰、蒙祝福、受造就。林傳道的退休，使二堂的會眾在關顧和探訪的事工上產生一個很大的需要。感謝神去年為我們預備黃國英傳道加入我們教牧同工的團隊，可以在這方面幫忙，我們希望能有更多的弟兄姊妹可以參與探訪和關顧的事工。由於二堂

的長者特別多，所以在這方面的需要也極大。其實教會在很多的事工上，都很需要弟兄姊妹的參與，使用神所賜給我們各人不同的恩賜，彼此服侍，造就弟兄姊妹，同心建立基督的身體。

華埠粵語三堂

鄭偉傑牧師

本年的七月二十五是我們教會的主日崇拜恢復實體聚會的日子，同時也標誌華埠粵語二堂與三堂的合併成為事實，但大家需要知道，合併的工作其實尚未完成！首先，待昆士小學禮堂的椅子完成更換後，我們將有更多座位去容納會眾，請為此代禱。另外，兩堂的合併不單是崇拜程序的結合，更是兩堂會眾能成功融合成為一家，互相欣賞、互相包容、互相接納。或許台上所唱的詩歌一時跟不上，但看見他們藉此能唱得投入，從心底讚美神，我們也應因此而喜悅，正如朝聖者在詩篇122篇第1節說，「人對我說：我們往耶和華的殿去，我就歡喜。」讓我們成為一個在敬拜形式上多元化的屬靈家庭，實踐數年前「多元合一」的教會主題。

藉此多謝那些在崇拜重開前，有參與華埠粵語三堂主日早上在ZOOM聚會의弟兄姊妹，你們的出席成為我的同路人，支持我去帶領每周的聚會，同時大

家的互助與支持，使主內的團契相交能在線上延續，讓我們在疫情中的步伐變得輕省，願神繼續使用大家的愛心，去成為別人的幫助。

華埠英文堂

廖永誠牧師

今年依舊在疫情中渡過。主日崇拜繼續在華埠堂現場直播，而成人、學生、兒童事工就繼續在網上舉行。雖然我們已經習慣了虛擬溝通、社交距離和戴口罩的生活模式，我們的事工也需要作出適當的調整。

我們開展一些為疫情而設的線上事工，主辦了幾個為學校及面臨失業和就業不足祈禱的網上講座，又舉行了一個讓人抒發悲哀及傷病情懷的分享會。

在外展方面，我們持續每週與波士頓公立學校合作派發免費的營養餐給社區。這個事工由廖志成傳道主導，並且獲得很多來自全教會的義工幫忙。而我們的婦女事工就為本地學校籌集了一批口罩。

正當社會的各行各業相繼重開，我們各樣事工也逐漸恢復某程度上的實體活動。當我們在所物街120號重啟主日崇拜的時候，神讓我們開始兩堂英語崇拜，一個照常在早上九時十五分，另外一個在下午一時三十分。

此外，今年我們破天荒舉辦了三個由兒童事工主任何鍾雅欣傳道負責的假期聖經班，分別有實體、在各人家中的後園及在網上舉行。朱啟邦牧師帶領了一個採用混合模式的夏季青少年營，名為Base Camp。蘇民輝傳道帶領了一個在新罕布什爾州舉行的退修會，參加者是一班年輕成年人，是首次嘗試兩天宿營的形式。而我們正在編寫這份報告的時候，我們是在等候主的引領，尋求在來年如何透過華埠英語事工去傳揚福音。



華埠國語堂

蘇耀焯牧師

2021年是一個精彩的一年。雖然疫情綿延不絕，但是主的恩典在我們的軟弱中，彰顯出基督的剛強與溫柔。其實這是君尊祭司的王者形象，我們好像一起經歷基督的生產之難，讓基督在我們生命裡成形。今年我們嘗試推動一年的讀經計畫，想不到絕大多數的人都跟上計畫，而且後來有新人加入計畫。在每個禮拜的讀經分享之中，我們看見基督在新生的生命中成形，在老練的生命中領我們仰望基督。在預備查經中，我們也看見基督在帶領查經同工的身上慢慢老練起來。神的話像火把一樣，先考驗帶領查經的人，再把恩典火把傳給弟兄姊妹。在媽媽的親子小組之中，小孩子也在網路鏡頭中間，好奇想知道媽媽到底學的是什麼，好提醒媽媽有基督的溫柔。在單身的弟兄與姊妹小組中間，弟兄姊妹熱切尋求神在婚姻中揀選的用意，希望建立起一個以基督為中心的家庭。在一對一與一對二的輔導中間，我

們深入討論基督如何在婚姻之中實際深入的掌權作王。在中年的夫妻之中，我們看見基督多年來的信實和恩典，初信者成為牧養別人的人，不斷的突破成長。在年長的弟兄姊妹中間，我們看見依靠基督的代禱是何等的蒙神喜悅垂聽，赦免罪孽，醫治疾病。我們的主耶穌基督一步一步帶領弟兄姊妹，成為滿有王者形象的君尊祭司，預備好迎接主的再來。

牛頓粵語堂

林仲民牧師

「好耐無見…」這是一句教會從啟後最常聽到的一句說話。很多弟兄姊妹已經一年多未見過面，以往見面都只在 zoom 上。所以當我看見大家的面容時，心裡都顯得特別喜悅。與此同時，還是想念那些未能回到教會的弟兄姊妹，祈求主的平安與大家同在。

我想藉著這次的年報多謝弟兄姊妹在過去一年裡盡心竭力的事奉主（排名不分先後）：

- 敬拜幕前幕後服侍的弟兄姊妹：感恩由實體到錄影，後來轉至現場直播，到現今的實體加直播，我們都作了多方面的突破和改變，包括詩班獻詩線上制作、讀經制作、影音制作、領詩小組在沒有人的環境下對住鏡頭領詩等等。知道你們出盡心力、勞力、時間，務求將最好的呈現在螢光幕前，讓其他人能更投入敬拜之餘，更希望藉媒體傳播主的福音。這個事奉充滿挑戰和壓

力，祈求神加能賜力，並讓你們看到作工的果效。

- 團契職員、小組組長及帶預查的老師：謝謝你們的擺上。團契服侍從來都不是易事，但你們謹守崗位，盡心竭力，讓弟兄姊妹在疫情期間，仍然在主的愛和話語中分享生命、彼此建立，一同成長。謝謝！
- 成人兒童主日學職員、老師：在線上教書，又要教，又要控制 Zoom，你們的multi-tasking技巧又上一層樓了。職員搞盡腦汁如何安排學生上堂，勞心勞力，向你們致敬。
- 三福團隊、啟發導師：是你們愛主和愛靈魂的心和委身的行動，讓我們聽到神愛世人的脈搏聲，和看到主的大使命的應許如何兌現在我們中間。2021雖然大部份時間處於關閉中，但仍有照過50人參加啟發課

程，和透過三福出隊聽聞福音，並多人決志，受洗歸主，榮耀歸神。

- WeTalk800職員：估唔到神給我們這班勇士，和我一同為主癡狂。連踩足70個星期三，讓WeTalk800在疫情中成為本地、海外、信徒和非信徒的祝福。這個事工能走多遠可能不是最重要，能有你們沿路同行，一同經歷主，已經開心。更多謝每位講員，你們的分享和教導，都給予觀眾帶來福音的預工和建設性的正能量。
- 退修會職員：個人戶外退修日這個新意念由零到有，過程中充滿未知數。但你們因為看見這是出於神的感動，願意以順服來回應。最後換來弟兄姊妹靈性復興，並經驗神奇蹟般的供應。為你們感謝神。
- 每位禱告勇士：多謝每位禱告勇士在每個星期二祈禱會、小組祈禱和私禱中，為教會、為弟兄姊妹、為

宣教士、為世界福音站在破口代禱。教會無building、無人、無金錢，事工發展難但仍可行；無禱告，就一定唔掂。你們的禱告，是教會的發動機。

最後，多謝各位教牧同工、長老、執事110%的擺上。帶領教會走過艱難的2021。去年雖然艱難，但神的恩典卻豐豐足足的傾倒在我們中間，就讓我們在往後的日子裡，一同排除萬難，齊上齊落，為主打美好的仗。

牛頓英文堂

劉正誼牧師

耶和華對亞伯蘭說：你要離開本地、本族、父家，往我所要指示你的地去。

創世記十二章1至2節

我一直就亞伯蘭對上帝呼召的回應感到驚訝。沒有地圖，沒有策略往何處，何時或如何。上帝沒有具體說明會帶領他往何處，也沒有切實顯示祂的應許；然而，無論路途如何曲折，有些事情迫使亞伯蘭繼續前進。

這場持久的普世疫情繼續提醒我們，有些事情一直都是真實的。我們的人生旅程從未在我們的掌控之中。同樣真實的是，無論生活有多挑戰，上帝是信實的。儘管過去的一年因普世疫情的不確定而變得艱難，但我們可在網上祈禱、作門徒訓練和彼此關顧。我特別感謝週日的「更新和禱告」以及週三晚的禱告會，在那裡我們彼此為社區、為城市和為世界代禱。當我們一起哀嘆並信靠主時，我們禱告的時刻是一條生

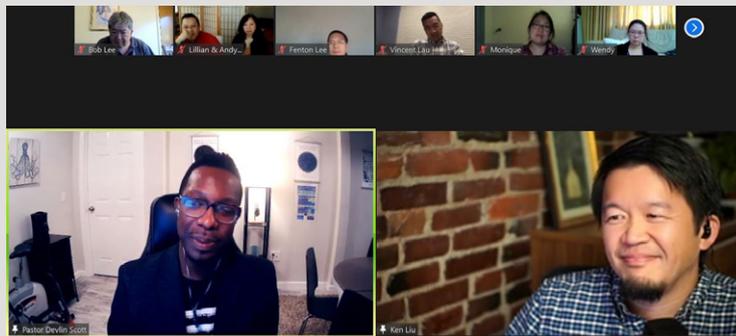
命線。我們所有的社區團體繼續通過Zoom互相學習和支持。

去年秋天青少年崇拜重新啟動並能夠提供線上課程。Wendy、Wei 和 Carri能夠為學前班提供Zoom聚會，每週約有五至六名兒童出席。我們還可以為小學提供預先錄製的課程。讚美上帝青少年崇拜隊對孩童的心志和在線的參與。

我們與Devlin Scott牧師一起舉辦了第一次在線退修會，他鼓勵和挑戰我們建立共同點，建立關係和建立對話。我們有幾次機會付諸行動，通過紅十字會捐血，我們接觸了社區的鄰舍。我們為社區步行祈禱，並派發附有鼓勵話語的明信

片。透過牛頓市Peirce小學社區，我們戴上了園藝手套參加了牛頓服務日(Newton Serves)。我們亦參加了亞蘭大槍擊案受害者的牛頓社區守夜。儘管面臨挑戰，有機會親自去愛和服務我們的城市還是一件好事。

年初我們舉辦了第一次「夥伴會議」，我們聚在一起聆聽弟兄姐妹的見證，並一起想像來年的情景，這包括裝修和重新開放的計劃和希望。



與Devlin Scott牧師一起舉辦了第一次在線退修會 ▲

但同樣，我們的生活不在我們的掌控之中。疫苗的有效性比我們想像的更快打開了社會的門。我們為這份不可思議的普世恩典讚美上帝！重新開放的大門比我預期來得要早。一方面，我們一直在等待和渴望著這一天！但另一方面，這亦引入了不少的複雜性。我們希望在建築物關閉期間重新裝修。儘管我們盡了最大努力，裝修過程還是延誤了多次、供應鏈的問題和成本上升等等。在繼續這一旅程時，我們非常感謝您的耐心和祈禱。

儘管如此，在所有不確定和有限的空間裏，我們還是繼續向前。十六個月後，我們重新啟動了現場和在線崇拜。我非常感謝各位同工、組長和義工為實現這一目標的辛勞。儘管敬拜的地點不同且擠迫，但能在現場和線上彼此見面並一起敬拜確是一個難以置信的祝福。

另一個意想不到的轉折是同工配置方面。三年前，當林有洧傳道和李率傳

道加盟教會成為同工時，我不得不掐自己一下。我無法相信擁有如此出色的團隊是多麼幸運。唉，上帝對他們兩位都有不同的計劃！他們都是過渡性的。林有洧傳道和妻子李佳利現在在三藩市與林建宏牧師一起在灣區事奉。李率已經轉了職業，但感恩的是，他和Susan會留在華人佈道會的大家庭，對此我深表感謝。他們倆都在這次疫情中各自的部門裏發揮了關鍵性的作用。林有洧傳道提供了急需的牧靈關懷。李率尋找創造性和創新的方式在網上與學生分享福音，成功地將青年事工完全在線化。在疫情期間，李率幾乎每週都帶領敬拜，並在直播方面發揮了至關重要的角色。讓我們感謝主，感謝他們對基督的忠誠，他們對教會的服事，以及他們為基督而影響了我們的生活方式。讓我們為他們祈禱，願上帝帶領他們另一個里程。



亞蘭大槍擊案受害者的牛頓社區守夜；牛頓服務日▲

儘管發生了這些峰迴路轉未知的變化，在這艱難的時期，上帝仍然是良善和信實的。在Delta變種激增的情況下，我們仍然不知道未來會發生什麼事，但是我們對上帝的信實有足夠的了解讓我們可以繼續邁步向前，相信祂會在我們的懷疑和心碎中與我們相遇，並賜給我們愛心、信心和希望。



牛頓國語堂

丁亮

日光之下並無新事，疫情讓我們再次體會這句話的道理。各種災難不會因為科技進步而遠離我們。災難帶來的死亡、病痛、困苦、恐懼、無助和社會動盪，也和人類歷史中一次又一次經歷過的一模一樣。牛頓國語堂的弟兄姐妹們不僅受著疫情中各樣現實的衝擊，而且還要應對林傳道的離去。雖然我們不是在風浪裡乘坐小舟，心裡卻感覺到飄搖不安。但是困難和危機讓大家更深刻地思考自己和神的關係，知道神是我們永恆的依靠。「你出你入，耶和華要保護你，從今時直到永遠。」（詩128:1）祂聚集起來的群羊留在青草地上，在風雨中彼此珍惜相愛，互相扶持，一起敬拜，同心服侍。最近堂會開始實體敬拜，大家積極參與事奉。困難終將被克服，曙光已經到來。



我們的耳目能選擇聽什麼、看什麼。我們的心靈能選擇關注和思考什麼。如果我們定睛在神和神的國度，讀聽神的話語，即便在黑暗中、於波濤洶湧的大海裡航行，我們都會有神的燈塔指引，向著有意義的人生標杆前行。



事工照片剪輯





以諾團契



華埠堂英文婦女事工



步上光明路



牛頓英文堂家庭小組

Genesis	Men of Israel able to serve in the army were counted. Israelites were afraid to fight people in Canaan and disobeyed God. God punished them to wander in the desert.
Exodus	God created all things; people sinned, God made special promises to Abraham, and stories of Abraham and his sons.
Leviticus	All grown-ups Moses led out of Egypt except Caleb and Joshua had died. Moses told the new generation what God had done for them and God's rules for holy living.
Numbers	God showed Israelites how to worship Him and live holy lives.
Deuteronomy	God saved Israelites from slavery and gave them Ten Commandments and other rules.

牛頓堂兒童主日學



華埠堂青少年事工

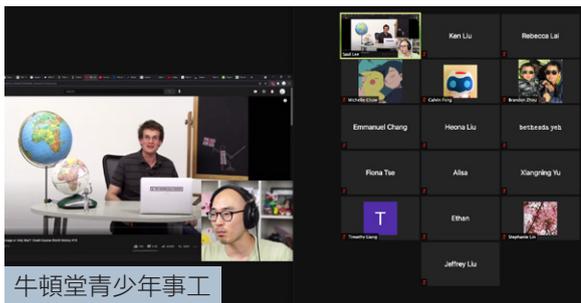


與紅十字會合辦的捐血行動



但以理團契





牛頓堂青少年事工



華埠堂本地傳道部



牛頓服務日



但以理團契



社區英文班



步上光明路



牛頓英文堂家庭小組



司提反事工



華埠堂青少年事工



與紅十字會合辦的捐血行動



步上光明路



社會責任年會



司提反事工



迦勒團契



社區英文班



步上光明路



牛頓堂青少年事工

鳴謝

統籌：
戴安樂

中文編輯：
李漢華
賴頌禮

英文編輯：
陳安榮
陳詠恩
夏阮海韻

翻譯：
余林秀鳳
林陳玉玲
黃翰欣

封面設計：
顏永業

版面設計：
賴劉殷樂